



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2010.6.9.
COM(2010) 309 végleges

2010/0171 (COD)

Tervezet

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az e Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek módosításáról

INDOKOLÁS

A JAVASLAT HÁTTERE

A 2009. december 1-jén hatályba lépett Lisszaboni Szerződés létrehozta az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének és a Bizottság alelnökének tisztségét. A Szerződés értelmében a főképviselő és alelnök munkáját az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) segíti. Az Európai Unióról szóló szerződés 27. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy az EKSZ a tagállamok diplomáciai szolgálataival együttműködésben tevékenykedik, és a Tanács Főtitkársága, valamint a Bizottság megfelelő szervezeti egységeinek tisztviselőiből, továbbá a nemzeti diplomáciai szolgálatok által kirendelt személyzetből áll.

Az EKSZ állomány- és személyzeti politikája az Unió összes intézményével és testületével azonos módon az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az e Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek által felállított keretek között fog működni. Szükség van a személyzeti szabályzat és az alkalmazási feltételek bizonyos módosításaira ahhoz, hogy a EKSZ az Európai Unióról szóló Szerződésben, valamint az Európai Tanács által 2009. október 29-én elfogadott elnökségi jelentésben lefektetett iránymutatással összhangban működhessen. A Lisszaboni Szerződés hatálybalépéséből adódó terminológiai változások követésén túlmenően a javaslat az EKSZ létrehozásához és működéséhez szükséges módosításokra korlátozódik.

A javaslat egyike az ebben az összefüggésben módosítandó jogi eszközöknek. Az EKSZ szervezetéről és működéséről az Európai Unióról szóló szerződés 27. cikkének (3) bekezdése szerint tanácsi határozat fogja rendelkezni. A költségvetési rendelet szintén módosításra kerül az EKSZ igényeinek megfelelően.

KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL; HATÁSVIZSGÁLAT

A javaslat pontjait a hatályos eljárásoknak megfelelően egyeztetették az alkalmazottak képviselőivel. A javaslat figyelembe veszi a konzultációra hívott felek által benyújtott véleményeket.

A JAVASLAT JOGI ELEMEI

A javaslat összefoglalása

Az EKSZ-nek jól képzett és tapasztalt személyzettel kell rendelkeznie annak érdekében, hogy létrejöttétől kezdve működőképes legyen. A rendelet megerősíti, hogy – ahol az EKSZ létrehozásáról szóló tanácsi határozat előírja valamely tanácsi vagy bizottsági szervezetből származó egységnek az EKSZ részévé válását – az érintett egységben pozíciót betöltő tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint az ezen egységhez beosztott egyéb személyzet áthelyezésre kerül az EKSZ-hez.

Az EKSZ egyik alapvető jellemzője az egyenlő elbánás a EKSZ különböző személyzeti forrásai tekintetében. A kiválasztás e posztok tekintetében az egyenlőségen alapszik majd (szemben a jelenlegi helyzettel, ahol a belső jelöltek, illetve őket követően az intézményközi jelöltek elsőbbséget élveznek). Így a kinevező hatóság az EKSZ üres állásai tekintetében különböző személyzeti kategóriákból – nemzeti

diplomáciai szolgálatok személyzete, a Bizottság, a Tanács és az EKSZ tisztviselői, valamint az EKSZ-nek a nemzeti diplomáciai szolgálatokból származó ideiglenes alkalmazottai – származó pályázatokat is mérlegelni fog anélkül, hogy bármelyiket előnyben részesítené. Az indulási szakaszt követően legkésőbb 2013. július 1-től az EKSZ üres állásaihoz való könnyített hozzáférés az Unió egyéb intézményeinek tisztviselőire is kiterjed majd. Annak érdekében, hogy biztosítva legyen a nemzeti diplomáciai szolgálatokból származó személyzet megfelelő képviselése az EKSZ-ben, 2013. június 30-ig lényegileg egyező képesítések esetében lehetőség lesz a tagállamok nemzeti diplomáciai szolgálataiból származó jelöltek előnyben részesítésére AD álláshelyek esetében.

A nemzeti diplomáciai szolgálatokból származó személyzet az EKSZ-en belül speciális ideiglenes alkalmazotti kategóriaként lesz foglalkoztatva. E sajátos ideiglenes alkalmazotti kategória esetében egyes szabályok (nyugdíjazási korhatár, kihelyezési lehetőségek, szabadság személyes okokra hivatkozással) a tisztviselőkre vonatkozó szabályoknak megfelelően módosulnak. A személyzet ezen tagjai így a tisztviselőkkel azonos munkafeltételeket fognak élvezni.

Az EKSZ azon tagjai, akik az EKSZ-en belüli tevékenységük megkezdése előtt a Tanács vagy a Bizottság tisztviselői voltak, ugyanúgy pályázhatnak majd az üres álláshelyekre származási intézményeikben, mint az ezen intézményekben dolgozó tisztviselők. A pályázataik így ugyanúgy minősülnek, mint a belső jelöltekéi. Kivételes körülmények esetén lehetőség lesz szolgálati okból áthelyezésre – vagyis az álláshely előzetes kiírása nélkül – az EKSZ-től a Tanácshoz vagy a Bizottsághoz, és fordítva.

A személyzeti szabályzat szempontjából az EKSZ ugyanúgy fog minősülni, mint az intézmények. A főképviselő és alelnök lesz a kinevező hatóság az EKSZ személyzete tekintetében (azzal, hogy megbízhatja az EKSZ személyzetének tagjait e jogkörök gyakorlásával). A rendeletben külön rendelkezések lesznek azokra az esetekre, amikor az EKSZ személyzete tagjainak a Bizottság javára kell ellátniuk feladatokat. E tekintetben a Bizottság utasításait kell követniük. Továbbá a Bizottság bekapcsolódik a személyzet ezen tagjai toborzásába és értékelésébe, valamint a fegyelmi ügyekbe. A rendelet figyelembe veszi továbbá az uniós küldöttségekben dolgozó bizottsági tisztviselők helyzetét, akiknek egyes területeken a küldöttség vezetőjének utasításait kell követniük (aki az EKSZ valamely tisztviselője vagy ideiglenes alkalmazottja lesz).

Az egyéb, technikai jellegű módosítások a személyzeti szabályzat X. mellékletét (a harmadik országban szolgálatot teljesítő személyzetre vonatkozó rendelkezések), valamint a szerződéses és a helyi személyzetre vonatkozó szabályokat módosítják. A módosítások várhatóan hozzájárulnak az uniós küldöttségek jobb működéséhez.

A teljes X. melléklet (és nem csak bizonyos rendelkezések) vonatkozni fog a harmadik országban szolgálatot teljesítő szerződéses személyzetre, ideértve a bizottsági személyzetet. A küldöttségekben feladatokat teljesítő szerződéses személyzet bekapcsolódhat majd a központ és a küldöttségek közti rotációba. Annak érdekében, hogy jobban biztosítva legyen a nemek közti egyensúly a küldöttségekben, a harmadik országban szolgálatot teljesítő személyzet korlátozott időre igénybe veheti majd a szülői szabadságot a X. mellékletben foglalt kedvezmények igénybevétele során is (az intézmény általi lakhatás vagy a lakbér megtérítése, kiegészítő betegbiztosítás és iskoláztatási támogatás).

A helyi személyzetet érintő módosítások az érintettek szociális biztonságának javítására irányulnak. Jelenleg a társadalombiztosítási rendszer nélküli vagy nem kielégítő társadalombiztosítási rendszerrel rendelkező országokban dolgozó helyi személyzetnek hozzájárulást kell fizetnie az EU rendszerébe, míg a Bizottság fizeti a munkáltatói hozzájárulást. Az alkalmazási feltételeket ki kell egészíteni egy külön rendelkezéssel, mivel a rendszer olyan szociális minimum garanciákat tartalmaz, amelyeket a nemzeti jog nem biztosít.

Jogalap

A személyzet szabályzat és az alkalmazási feltételek módosításait rendes jogalkotási eljárásban a Bizottság javaslata alapján a többi intézménnyel történő konzultációt követően az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak kell elfogadnia az Európai Unió működéséről szóló szerződés 336. cikke szerint.

A szubszidiaritás elve

A javaslat olyan területet érint, amely az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik. A szubszidiaritás elve ezért nem alkalmazható.

KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslat költségvetési szempontból jórészt semleges, noha egyes rendelkezések rendelkeznek kisebb költségvetési kihatással.

A személyzeti szabályzat X. melléklete 9a. cikkének alkalmazása évente kb. 189 000 EUR megtakarítással járna (kiadáscsökkenés). Ez annak következménye, hogy a szülői szabadságon levő tisztviselők juttatást kapnak, melynek összege alacsonyabb a fizetésüknél. A szülői szabadság igénybevétele várhatóan növekedni fog.

A X. melléklet 18. cikke rendelkezik a szállodai költségek megtérítéséről azokban az esetekben, mikor ugyanezen melléklet 5. cikke szerinti lakás biztosítására még nem kerülhet sor. A számítások szerint a 18. cikknek a szerződéses személyzetre történő alkalmazása esetén várhatóan 24 eset fordulna elő. Az éves kihatás 130 000 EUR lenne (kiadásnövekedés).

Az alkalmazási feltételek 3a. cikke módosításának, amely lehetővé teszi a küldöttségekben szolgálatot teljesítő szerződéses személyzet rotációját a központ és a küldöttségek között, a vizsgálatok szerint nincs költségvetési kihatása.

A Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 121. cikkének módosítása nem jár további költségekkel, mivel a rendszer már működik, és a költségvetési hatóság elkülönítette a szükséges összegeket az Európai Unió éves költségvetéseiben.

Tervezet

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az Európai Községek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az e Községek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 336. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottságnak a személyzeti szabályzati bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatára¹,

a javaslat nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződés 27. cikke értelmében az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjét az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) segíti. Ez a szolgálat a tagállamok diplomáciai szolgálataival együttműködésben fog tevékenykedni, és a Tanács Főtitkársága, valamint a Bizottság megfelelő szervezeti egységeinek tisztviselőiből, továbbá a nemzeti diplomáciai szolgálatok által kirendelt személyzetből fog állni.
- (2) Az EKSZ-nek feladatai speciális jellegére tekintettel a személyzeti szabályzat keretein belül önállóságot kell élveznie. Ezért a személyzeti szabályzat és az alkalmazási feltételek alkalmazásában az EKSZ az Unió intézményének minősül.
- (3) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője és a Bizottság alelnöke kinevező hatóságnak és szerződéskötő hatóságnak minősülnek az EKSZ személyzete tekintetében azzal, hogy megbízhatják az EKSZ-t e jogkörök gyakorlásával. Mivel az EKSZ személyzete bizonyos tagjainak, ideértve a küldöttségek vezetőit, rendes feladatkörük részeként kell feladatokat ellátniuk a Bizottság javára, rendelkezni kell arról, hogy a Bizottság részt vehessen a személyzet e tagjait érintő döntések meghozatalában.
- (4) Helyénvaló világossá tenni, hogy az EKSZ azon alkalmazottainak, akik a Bizottság javára látnak el feladatokat munkakörük részeként, követniük kell a Bizottság utasításait. Hasonlóképp az uniós küldöttségekben dolgozó bizottsági tisztviselőknek

¹ HL C [...], [...], [...] o.

követniük kell a küldöttség vezetőjének utasításait, különösen szervezeti és igazgatási ügyekben, valamint az uniós költségvetés végrehajtása során.

- (5) A kételyek eloszlatása érdekében megerősítésre szorul, hogy az Európai Unióról szóló szerződés 27. cikkének (3) bekezdésében említett, a Tanács Főtitkárságától vagy a Bizottságtól áthelyezett szervezeti egységben állást betöltő tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak az álláshellyel együtt áthelyezettnek tekintendők. Ez az ilyen szervezeti egységekhez beosztott szerződéses vagy helyi személyzetre is alkalmazandó. Külön intézkedésekre van szükség annak biztosítása érdekében, hogy az áthelyezéssel érintett személyzet megfelelő karrier-tanácsadásban és segítségben részesüljön.
- (6) A Bizottságtól, illetve a Tanácstól az EKSZ-hez áthelyezett tisztviselők számára lehetővé kell tenni, hogy a származási intézményeik üres álláshelyeire ezen intézmények belső jelöltjeivel egyenlő eséllyel pályázhassanak.
- (7) Az egyedi helyzetek rugalmas számításba vétele érdekében (például ha sürgősen kell betölteni egy álláshelyet, vagy támogató feladatok kerülnek a jövőben átadásra az EKSZ-hez a Tanácstól vagy a Bizottságtól) kivételes esetekben szolgálati érdekből lehetővé kell tenni a tisztviselők áthelyezését a Tanácstól vagy a Bizottságtól az EKSZ-hez az üres álláshely előzetes meghirdetése nélkül. Hasonlóképp lehetővé kell tenni szolgálati érdekből a tisztviselők áthelyezését az EKSZ-től a Tanácshoz vagy a Bizottsághoz.
- (8) Szükség van annak biztosítására, hogy a nemzeti diplomáciai szolgálatokból származó személyzet, illetve a tanácsi és bizottsági jelöltek és a belső jelöltek egyenlő eséllyel pályázhassanak az EKSZ-beli álláshelyekre. Legkésőbb 2013. július 1-től ennek a többi intézménybeli jelöltekre is ki kell terjednie. Mindazonáltal a diplomáciai szolgálatokból származó személyzet EKSZ-beli megfelelő képviselése érdekében az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és a Bizottság alelnöke 2013. június 30-ig dönthet arról, hogy AD álláshelyek esetében lényegileg egyező képesítések esetében a tagállamok nemzeti diplomáciai szolgálataiból származó jelöltek előnyt élvezzenek.
- (9) A nemzeti diplomáciai szolgálatokból kiválasztott jelölteket, akiket a tagállamuk kirendelt, ideiglenes alkalmazottként kell foglalkoztatni, hogy a tisztviselőkkel azonos helyzetbe kerüljenek. Az EKSZ által elfogadandó végrehajtási rendelkezéseknek a tisztviselőkkel azonos karrierlehetőségeket kell biztosítaniuk az ideiglenes alkalmazottak számára.
- (10) A nemzeti diplomáciai szolgálatokból származó EKSZ-személyzet foglalkoztatásával kapcsolatos szükségtelen korlátozások elkerülése érdekében külön szabályokat kell elfogadni a szerződések időtartama tekintetében. Az ideiglenes alkalmazottak ezen egyedi kategóriája esetében a kirendelésre, a nyugdíjazási korhatárra és a személyes okokra hivatkozással igénybevetett szabadságra vonatkozó szabályokat összhangba kell hozni a tisztviselőkre vonatkozókkal.
- (11) Az érintett személyek kérelmére e szabályoknak alkalmazhatóknak kell lenniük a tagállamok diplomáciai szolgálataiból származó ideiglenes alkalmazottakra is, akik az EKSZ létrehozása előtt, de a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése után a Tanács Főtitkárságának vagy a Bizottságnak a megfelelő szervezeti egységeinél voltak szerződötve.

- (12) Az EKSZ igazgatási terheinek enyhítése érdekében a Bizottságban létrehozott fegyelmi tanács egyben az EKSZ fegyelmi tanácsaként is funkcionálhatna, kivéve, ha az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és a Bizottság alelnöke úgy határoz, hogy létrehoznak egy külön fegyelmi tanácsot az EKSZ számára.
- (13) Annak érdekében, hogy a Bizottság és az EKSZ személyzete egységesen legyen képviselve a küldöttségekben, biztosítani kell, hogy a Bizottság Személyzeti Bizottsága az EKSZ személyzetét is képviselje, és ez utóbbiak jogosultak lennének szavazni, illetve jelöltként indulni a választásokon.
- (14) Mivel a személyzeti szabályzat X. mellékletében a harmadik országban szolgálatot teljesítő tisztviselőkre megállapított külön rendelkezések nem alkalmazhatóak szülői vagy családi okokkal indokolt szabadság idején, a gyakorlatban körülményes a küldöttségekben dolgozó tisztviselők számára az ilyen szabadság igénybevétele. Ez szemben áll a magán- és a szakmai élet jobb összhangja megteremtésének általános céljával, és különösképp akadályt jelent azon nők számára, akik egyébként szívesen vállalnának munkát valamely uniós küldöttségben. Ennélfogva helyénvaló, hogy a X. mellékletben foglalt rendelkezéseknek korlátozott mértékben érvényesülniük kell a szülői és a családi okokkal indokolt szabadság ideje alatt is.
- (15) A 2004. óta gyűjtött tapasztalatok fényében nincsenek ok a személyzeti szabályzat X. mellékletében foglalt jelenlegi korlátozások fenntartására a szerződéses személyzet vonatkozásában. Ez különösképp azt jelenti, hogy a szerződéses személyzet teljes körűen részt vehet a X. melléklet 2. és 3. cikke szerinti mobilitási eljárásban. E célból biztosítani kell, hogy a küldöttségekbe szerződötetett szerződéses személyzetet, akikre az alkalmazási feltételek 3a. cikke vonatkozik, ideiglenesen be lehessen osztani az intézmény székhelyére.
- (16) A helyi személyzet szociális biztonsága tekintetében az alkalmazási feltételek 121. cikke az alkalmazott kötelezettségei ellátásának helyén hatályos szabályozás szerinti társadalombiztosítási járulékra utal. Mivel bizonyos országokban nincs, vagy nem kielégítő a társadalombiztosítási rendszer, meg kell teremteni egy autonóm vagy kiegészítő társadalombiztosítási rendszer felállításának jogi alapjait.
- (17) A kötelezettségei ellátása során az Európai Unión kívülre utazó személyzet ügyeinek megkönnyítése érdekében lehetővé kell tenni a *laisser-passer* szolgálati érdekből történő kiállítását, és e lehetőségnek a különleges tanácsadókra is vonatkoznia kell.
- (18) A személyzeti szabályzatban és az alkalmazási feltételekben használt kifejezéseket módosítani kell az Európai Unióról szóló szerződés és a Európai Unió működéséről szóló szerződés szóhasználatának megfelelően, mely szerződések 2009. december 1-jén léptek hatályba.
- (19) A jelen rendeletnek a lehetséges legrövidebb időn belül hatályba kell lépnie, mivel a személyzeti szabályzat és az alkalmazási feltételek javasolt módosításai az EKSZ rendeltetésszerű működésének feltételét képezik,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata a következőképpen módosul:

1. A cím helyébe „az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata” lép.
2. A 66a. cikk (1) bekezdése kivételével az „Európai Közösségek” kifejezés helyébe az „Európai Unió” lép.

A „Közösség” és a „Közösségek” kifejezések helyébe az „Unió” lép, a szöveg többi részét pedig ennek megfelelően nyelvtanilag módosítani kell, kivéve a 68. és a 83. cikkben az Európai Szén- és Acélközösségre, az Európai Gazdasági Közösségre, valamint az Európai Atomenergia-közösségre történő utalásokat.

„A három Európai Közösség” és „a három Európai Közösség valamelyike” kifejezések helyébe „az Európai Unió” lép.

3. A 64. cikk második bekezdésében és a 65. cikk (3) bekezdésében az „EGK Szerződés 148. cikke (2) bekezdése második albekezdése első francia bekezdésében és az Euratom-Szerződés 118. cikke (2) bekezdése második albekezdése első francia bekezdésében” kifejezés helyébe az „Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (4) és (5) bekezdésében” lép. A X. melléklet 13. cikke első bekezdésének második mondatában az „Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződés 148. cikke (2) bekezdése második albekezdésének első francia bekezdésében és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 118. cikkének (2) bekezdése második albekezdésének első francia bekezdésében” kifejezés helyébe az „Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (4) és (5) bekezdésében” lép.

A 83a. cikk (5) bekezdésében, a XII. melléklet 14. cikkének (2) bekezdésében és a XIII. melléklet 22. cikkének (3) bekezdésében az „EK-Szerződés 205. cikke (2) bekezdésének első francia bekezdésében” kifejezés helyébe az „Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (4) és (5) bekezdésében” lép. A VII. melléklet 13. cikkének (3) bekezdésében az „EK-Szerződés 205. cikke (2) bekezdése második albekezdésének első francia bekezdésében” kifejezés helyébe az „Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (4) és (5) bekezdésében” lép.

A 45. cikk (2) bekezdésében az „EK-Szerződés 314. cikkében” kifejezés helyébe az „Európai Unióról szóló szerződés 55. cikkében” lép.

4. A III. melléklet 7. cikkének (1) bekezdésében az „Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatalára” kifejezés helyébe az „Európai Személyzeti Felvételi Hivatalra” lép.

A VII. melléklet 7. cikkének (3) bekezdésében az „Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződés IV. mellékletben” kifejezés helyébe a „Európai Unió működéséről szóló szerződés II. mellékletében” lép.

A VIII. melléklet 40. cikkében az „Európai Közösségek Bizottságával” kifejezés helyébe az „Európai Bizottsággal” lép.

5. A 6. cikk (4) bekezdésének második albekezdése helyébe az alábbi szöveg lép:

„Az Európai Parlament és a Tanács az Európai Unió működéséről szóló szerződés 336. cikkével összhangban határoz.”

A VIII. melléklet 9. cikkének (2) bekezdésében és a XI. melléklet 15. cikkének (2) bekezdésében „az EK–Szerződés 283. cikke” kifejezés helyébe „az Európai Unió működéséről szóló szerződés 336. cikke” lép.

A XI. melléklet 10. cikkében a „a Tanács az EK-Szerződés 283. cikkében megállapított eljárással összhangban jár el” kifejezés helyébe a „a Tanács és az Európai Parlament az Európai Unió működéséről szóló szerződés 336. cikkével összhangban hoz döntést” lép.

6. Az 1b. cikk a következőképpen módosul:

a) A szöveg a következő a) ponttal egészül ki:

„a) az Európai Külügyi Szolgálat az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelőjének és a Bizottság alelnökének fennhatósága alatt (a továbbiakban: „EKSZ”);

b) Az a)–d) pontból b)–e) pont lesz.

7. A 23. cikk harmadik bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„A kiváltságokról és mentességekről szóló jegyzőkönyv által biztosított laissez-passer a csoportvezetők, az AD12–AD16 besorolási fokozatba tartozó tisztviselők, az Európai Unió területén kívül szolgálatot teljesítő tisztviselők, valamint olyan egyéb tisztviselők számára kerül kiállításra, akik esetében azt a szolgálati érdek megköveteli.”

8. A 77. cikk harmadik bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„Azon tisztviselők esetében azonban, akik az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés által meghatározott hivatali ellátó személyeket, illetve az Unió egyik intézményének vagy szervének választott elnökét, illetve az Európai Parlament egyik politikai csoportjának választott elnökét segítik, az e minőségükben megszerzett szolgálati időnek megfelelő nyugdíjjogosultságot az e minőségben kapott utolsó alapilletmény alapján kell kiszámítani, amennyiben ezen alapilletmény meghaladja az e cikk második bekezdésében említett alapilletményt.”

9. A VIIIa. cím számozása VIIIb. címre változik. A szöveg a VIII. cím után az alábbi új VIIIa. címmel egészül ki:

„VIIIa. CÍM

AZ EKSZ-RE ALKALMAZANDÓ KÜLÖN RENDELKEZÉSEK

95. cikk

1. A személyzeti szabályzat által a kinevező hatóságra ruházott hatásköröket az EKSZ személyzete tekintetében az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és a Bizottság alelnöke gyakorolja. Meghatározhatja, hogy az EKSZ-en belül ki jogosult e hatáskörök gyakorlására. A 2. cikk (2) bekezdése alkalmazandó.

2. Ugyanakkor a küldöttségvezetők esetében a kinevezési jogkör gyakorlása a Bizottság által a Szerződések által ráruházott hatáskörök keretein belül jóváhagyott jelöltlista alapján történik. Ez *mutatis mutandis* vonatkozik a szolgálati érdekből történő áthelyezésekre.

3. Azon EKSZ-tisztviselők tekintetében, akiknek munkakörük részeként a Bizottság javára kell feladatokat ellátniuk, a kinevező hatóság a Bizottság kérésére a IX. melléklet és a 22. és 86. cikk szerinti hivatali vizsgálatot és fegyelmi eljárást kezdeményez.

A 43. cikk alkalmazása során konzultálni kell a Bizottsággal.

96. cikk

A 11. cikktől eltérően valamely uniós küldöttségben dolgozó bizottsági tisztviselő köteles a küldöttségvezető utasításait követni, különösen szervezési és igazgatási ügyekben, valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 322. cikke alapján elfogadott jogi aktusokkal összhangban az Unió költségvetésének végrehajtása során.

Azon EKSZ-tisztviselők, akiknek munkakörük részeként a Bizottság javára kell feladatokat ellátniuk, e feladatok tekintetében kötelesek a Bizottságtól utasításokat kérni, illetve követni.

A jelen cikk végrehajtásának módjáról a Bizottság és az EKSZ megállapodik.

97. cikk

A (7) cikk (1) bekezdésében meghatározott feltételek mellett, és a 4. cikk és a 29. cikk ellenére az érintett intézmények kinevező hatósága kivételes esetekben, közös egyetértés alapján és kizárólag szolgálati érdekekből az üres álláshely előzetes meghirdetése nélkül helyezhet át tisztviselőket előzetes meghallgatásuk után a Tanácstól vagy a Bizottságtól az EKSZ-hez. Az EKSZ tisztviselőinek a Tanácshoz vagy a Bizottsághoz történő áthelyezésére azonos feltételekkel kerülhet sor.

98. cikk

1. A 29. cikk (1) bekezdése a) pontjának alkalmazásában és a 97. cikk sérelme nélkül a kinevező hatóság az EKSZ-beli üres álláshelyek feltöltése során a Tanács, a Bizottság és az EKSZ tisztviselőinek pályázatait, továbbá azon ideiglenes alkalmazottak pályázatait, akikre vonatkozik az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 2. cikkének e) pontja, valamint a tagállamok nemzeti diplomáciai szolgálataiból származó személyzet pályázatait ezen kategóriák bármelyikének előnyben részesítése nélkül bírálja el.

Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és a Bizottság alelnöke által meghatározott időponttól, de legkésőbb 2013. július 1-től kezdődően a kinevező hatóság az

egyéb intézmények tisztviselőinek pályázatait is ezen kategóriák bármelyikének előnyben részesítése nélkül bírálja el.

2. A 29. cikk (1) bekezdése a) pontjának alkalmazása során és a 97. cikk sérelme nélkül a kinevező hatóság a Tanácsnál vagy a Bizottságnál meglévő üres álláshely feltöltésekor a belső jelöltek és az EKSZ azon tisztviselőinek pályázatait, akik az érintett intézmények tisztviselői voltak az EKSZ tisztviselőivé válásuk előtt, ezen kategóriák bármelyikének előnyben részesítése nélkül bírálja el.

99. cikk

1. A Bizottság fegyelmi tanácsa egyben az EKSZ fegyelmi tanácsaként is szolgál, kivéve, ha az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Bizottság alelnöke külön EKSZ fegyelmi tanács felállításáról határoz.

Ebben az esetben a IX. melléklet 5. cikkének (2) bekezdésében említett két további tagot az EKSZ tisztviselői közül kell kinevezni. A kinevező hatóság és a IX. melléklet 5. cikkének (5) bekezdésében és 6. cikkének (4) bekezdésében említett személyzeti bizottság alatt az EKSZ saját hatóságát, illetve bizottságát kell érteni.”

2. A 9. cikk (1) bekezdése a) pontjának első albekezdésétől eltérően a Bizottság Személyzeti Bizottsága az EKSZ tisztviselőit és más alkalmazottait is képviseli.”

10. A X. melléklet 3. fejezete az alábbi 9a. cikkel egészül ki:

„9a. cikk

A személyzeti szabályzat 42a. cikkében és 42b. cikkében biztosított szülői és családi okokkal indokolt szabadság ideje alatt a jelen melléklet 5., 23. és 24. cikke továbbra is alkalmazandó a harmadik országba történő kinevezést követő minden két éves időtartamán belül legfeljebb hat hónapos összesített időtartamra, valamint a jelen melléklet 15. cikke továbbra is alkalmazandó a harmadik országba történő kinevezést követő minden két éves időtartamán belül legfeljebb kilenc hónapos összesített időtartamra.”

2. cikk

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek a következőképpen módosulnak:

1. A cím helyébe „az Európai Unió egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételei” lép.
2. A 28a. cikk (8) bekezdésének kivételével az „Európai Közösségek” kifejezés helyébe az „Európai Unió” kifejezés lép, és a „Közösség” és „Közösségek” kifejezések helyébe az „Unió” kifejezés lép, a szöveg többi részét pedig ennek megfelelően nyelvtanilag módosítani kell.
3. A 12. cikk (3) bekezdésében és a 82. cikk (5) bekezdésében az „Európai Közösségek Személyzeti Felvételi Hivatala” kifejezés helyébe az „Európai Személyzeti Felvételi Hivatal” lép.

4. A 39. cikk (1) bekezdésében „az EK–Szerződés 283. cikke” kifejezés helyébe „az Európai Unió működéséről szóló szerződés 336. cikke” lép.
5. A 2. cikk a következőképpen módosul:
 - a) a c) pontban a „a Közösségeket létrehozó szerződések, vagy a Közösségek egységes Tanácsát és egységes Bizottságát létrehozó szerződés által meghatározott hivatalt lát el, vagy a Közösségek egyik intézménye vagy szerve választott elnökének” kifejezés helyébe „az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés által meghatározott hivatalt lát el, illetve az Unió egyik intézményének vagy szervének választott elnökének” kifejezés lép.
 - b) a cikk a következő e) ponttal egészül ki:

„e) a tagállamok nemzeti diplomáciai szolgálataiból kirendelt, az EKSZ állandó álláshelyeinek ideiglenes feltöltésére szerződötett személyzet.”
6. A 3a. cikk első bekezdése az alábbi albekezdéssel egészül ki:

„Az Uniós küldöttségekben a teljes munkaidős vagy részmunkaidős feladatok ellátásra szerződötett személyzet ideiglenesen beosztható az intézmény székhelyére a személyzeti szabályzat X. mellékletének 2. és 3. cikkében meghatározott mobilitási eljárásban.”
7. A 3b. cikkben a második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A 3a. cikk (1) bekezdésének második albekezdése szerinti eseteket kivéve a szerződéses személyzet alkalmazása kiegészítő feladatok ellátása céljából kizárt azokban az esetekben, amelyekben a 3a. cikk alkalmazandó.”
8. A 10. cikk a következőképpen módosul:
 - a) a négy már meglévő bekezdés számozást kap;
 - b) a (4) bekezdés utolsó mondatát el kell hagyni;
 - c) a cikk kiegészül a következő (5) bekezdéssel:

„5. A személyzeti szabályzat 95., 96. és 99. cikkét analógia útján kell alkalmazni az ideiglenes alkalmazottakra. A személyzeti szabályzat VIIIb. címét analógia útján kell alkalmazni a harmadik országokban szolgálatot teljesítő ideiglenes alkalmazottakra.
9. A 47. cikkben az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) azon hónap végén, amikor az alkalmazott betölti 65. életévét vagy, amennyiben az 50c. cikk (3) bekezdése alkalmazandó, az azzal összhangban meghatározott időpontban; vagy”
10. A II. cím kiegészül az alábbi „a 2. cikk e) pontjában említett ideiglenes alkalmazottakra vonatkozó különrendelkezések” 10. fejezettel:

„10. FEJEZET

A 2. cikk e) pontjában említett ideiglenes alkalmazottakra vonatkozó
különrendelkezések

50b. cikk

1. A személyzeti szabályzat 98. cikke (1) bekezdésében meghatározott eljárás során kiválasztott, a tagállamok diplomáciai szolgálataiból származó, és az érintett nemzeti diplomáciai szolgálatok által kirendelt személyzettel a 2. cikk e) pontja szerint ideiglenes alkalmazotti szerződést kell kötni.

2. Legfeljebb négy évre lehet szerződést kötni. A szerződések többször megújíthatóak, minden megújítás során legfeljebb négy éves időtartamra. A megújításra azzal a feltétellel kerülhet sor, hogy a diplomáciai szolgálat általi kirendelést meghosszabbítják a megújítás időtartamára.

50c. cikk

1. A személyzeti szabályzat 37., 38. és 39. cikkét analógia útján kell alkalmazni. A kirendelés nem nyúlhat a szerződés idején túlra.

2. A személyzeti szabályzat 40. cikkét analógia útján kell alkalmazni. A személyes okokból igénybe vett szabadság nem nyúlhat a szerződés idején túlra. Az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 17. cikke nem alkalmazandó.

3. A személyzeti szabályzat 52. cikke b) pontjának második albekezdését analógia útján kell alkalmazni.”

11. A 80. cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„5. A személyzeti szabályzat 95. 96. és 99. cikkét analógia útján kell alkalmazni.”

12. A 118. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„118. cikk

A személyzeti szabályzat X. mellékletét analógia útján kell alkalmazni a harmadik országokban szolgálatot teljesítő szerződéses alkalmazottakra. Az említett melléklet 21. cikkét azonban csak akkor kell alkalmazni, ha a szerződés legalább egy évre szól.”

13. A 121. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„121. cikk

A társadalombiztosítás tekintetében az intézmény felelős a munkáltatói társadalombiztosítási járulék befizetésért az alkalmazott kötelezettségei ellátásának helyén hatályos előírások szerint, kivéve, ha a székhely-megállapodás másként rendelkezik. Az intézmény felállíthat önálló vagy kiegészítő társadalombiztosítási rendszert azon országok esetében, ahol a helyi rendszer nem létezik vagy nem megfelelő.”

14. A 124. cikkben a „23. cikkének első és második bekezdését” kifejezés helyébe a „23. cikkét” kifejezés lép.

3. cikk

1. Az Európai Unióról szóló szerződés 27. cikkének (3) bekezdésében foglaltakkal összhangban elfogadott tanácsi határozat értelmében a Tanács Főtitkárságától vagy a Bizottságtól az Európai Külügyi Szolgálathoz (EKSZ) áthelyezett szervezeti egységben állást betöltő tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak az álláshellyel együtt áthelyezettnek tekintendők az EKSZ–hez az érintett intézménytől a határozat által megállapított időpontban. Ez a rendelkezés az ilyen szervezeti egységekhez beosztott szerződéses vagy helyi személyzetre is alkalmazandó, akik esetében a szerződés feltételei változatlanok maradnak.

Ha egy szervezeti egység valamely részét helyezik át, és az e részhez tartozó tisztviselők és más alkalmazottak nem azonosíthatóak automatikusan, az esettől függően a Tanács vagy a Bizottság a személyzet áthelyezéséről szóló határozatot a potenciálisan érintett tisztviselők és más alkalmazottak meghallgatása után, a főképviselővel egyetértésben hozza meg.

2. Az érintett személyek kérelmére a tagállamok nemzeti diplomáciai szolgálataiból származó azon ideiglenes alkalmazottak szerződéseit, akiknek a szerződtetésére 2009. november 30. után került sor, és akik az Európai Unióról szóló szerződés 27. cikkének (3) bekezdésében foglaltakkal összhangban elfogadott tanácsi határozat szerint a Tanács Főtitkárságától vagy a Bizottságtól az EKSZ–hez áthelyezett álláshelyet töltenek be, új kiválasztási eljárás nélkül az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 2. cikkének e) pontja szerinti szerződésekévé kell átalakítani. A többiek esetében nem változnak a szerződéses feltételek. A kérelmet az áthelyezés napját követő egy éven belül kell benyújtani az Európai Unióról szóló szerződés 27. cikke (3) bekezdésében foglaltakkal *összhangban elfogadott* tanácsi határozatban foglaltak szerint.

3. A diplomáciai szolgálatokból származó személyzet EKSZ–beli megfelelő képviselete érdekében az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és a Bizottság alelnöke 2013. június 30-ig határozhat arról, hogy a személyzeti szabályzat 98. cikkének (1) bekezdésétől eltérve 2013. június 30-ig egyes, az AD csoportba tartozó EKSZ–beli álláshelyek tekintetében lényegileg egyező képesítések esetében a tagállamok nemzeti diplomáciai szolgálataiból származó jelöltek előnyt élveznek.

4. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT CÍME:

Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az e Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek módosításáról

2. TEVÉKENYSÉGALAPÚ IRÁNYÍTÁSI ÉS KÖLTSÉGVETÉS-TERVEZÉSI KERET

Érintett szakpolitikai terület(ek) és kapcsolódó tevékenység(ek): Külkapcsolatok – az Európai Unió küldöttségeinek igazgatási kiadásai

3. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK

3.1. Költségvetési tételek (működési tételek és kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtási tételek (korábban: BA tételek)), beleértve a következő megnevezéseket:

XX 01 01 02 01: Javadalmazás és juttatások

XX 01 02 02 01: Egyéb munkaerő javadalmazása

XX 01 02 02 03: Az egyéb munkaerővel kapcsolatos költségek és egyéb szolgáltatásokra kifizetett összegek

04.010413: Előcsatlakozási eszköz (IPA) – Emberierőforrások-összetevő – Igazgatási kiadások

08.010501: A kutatási személyzettel kapcsolatos kiadások

08.010502: Külső kutatási személyzet

11.010404: Nemzetközi halászati megállapodások, igazgatási kiadások

13.010402: Előcsatlakozási eszköz (IPA) – Regionális fejlesztési komponens – Igazgatási kiadások

19.010401: Fejlesztési együttműködési eszköz – Igazgatási kiadások

19.010402: Európai Szomszédsági és Partnerségi eszköz – Igazgatási kiadások

19.010407: A demokrácia és az emberi jogok európai eszköze (EIDHR) – Igazgatási kiadások

21.010401: Fejlesztési együttműködési eszköz – Igazgatási kiadások

21.010405: Az élelmiszerárak növekedésére a fejlődő országok számára gyors választást biztosító eszköz – Igazgatási kiadások

21.010410: EFA-hozzájárulás a közös igazgatási támogatási kiadásokhoz

22.010401: Előcsatlakozási támogatás – Igazgatási kiadások

24.0106: Európai Csalás Elleni hivatal (OLAF) – Igazgatási kiadások

Megjegyzés: az 5. fejezetben a külügyi szolgálatra vonatkozó költségvetési sorok is érintettek, de nem kerülnek említésre, mivel az összegek túl kicsik ahhoz, hogy ebben az összefüggésben értelmesen kifejezhetőek legyenek.

3.2. A fellépés és a pénzügyi kihatás időtartama:

A javaslat az Európai Unió küldöttségeiben dolgozó szerződéses alkalmazottak és helyi személyzet alkalmazási feltételeit érinti, és határozatlan időre szól. A javaslat szerint:

- Lehetővé válik a küldöttségekben dolgozó tisztviselők és szerződéses alkalmazottak számára a szülői és a családi okokkal indokolt szabadság igénybe vétele anélkül, hogy elveszítenék a személyzeti szabályzat X. mellékletében biztosított egyes jogosultságaikat. Tekintettel arra, hogy a szülői/családi okokkal indokolt szabadságot igénybe vevő esetében a megtakarított fizetés összege magasabb, mint a X. mellékletben foglalt jogosultságokból – melyeket a jelen javaslat biztosítani kíván – fakadó költségeké, a becslések szerint **ez az intézkedés éves szinten 189 000 EUR megtakarításhoz vezetne, ami az alábbi 3.3. pontban feltüntetett költségvetési sorok között oszlana meg (a részletes számítást lásd az I. mellékletben).**
- A személyzeti szabályzat X. mellékletében foglalt rendelkezések teljes mértékben alkalmazhatók lesznek a szerződéses alkalmazottakra. Ez azt jelenti, hogy a mostani helyzettel szemben a jövőben a szerződéses alkalmazott jogosult lesz az átmeneti szállásköltségei visszatérítését igényelni, ameddig nem lehet az 5. cikkben előírtak szerint lakást biztosítani számára. **Ezen intézkedés becsült költsége 130 000 EUR, amit a szülői és családi okokkal indokolt szabadságokhoz kapcsolódó megtakarítások jóval meghaladnak. Ez a költség megoszlik a lent található 3.3. pontban említett össze költségvetési sor között, kivéve azokat, amelyek kizárólag a tisztviselőkre vonatkoznak (08.010501 és XX01010201) (a részletes számítást lásd az I. mellékletben).**
- Elfogadásra kerül a szerződéses alkalmazottak rotációjáról szóló jogszabályi rendelkezés. Jelenleg ezek az alkalmazottak szerződésük lejártakor visszatérnek származási helyükre, és tapasztalataik elvesznek a Külügyi Szolgálat szempontjából. Kívánatos lenne egy, a tisztviselők esetében alkalmazotthoz hasonló rotációs rendszer megteremtése. Tekintettel arra, hogy a jelenlegi költségvetés éves szinten a szerződéses alkalmazottak 25 %-nak cserélődését fedezi, ez az intézkedés úgy tekinthető, hogy nem jár pénzügyi hatással.
- Megteremtődnek a helyi személyzet érdekében működtetett nyugdíjalap és betegbiztosítási rendszer jogszabályi alapjai. Egyetértésben a helyi személyzettel és képviselőikkel, és az Európai Közösségek Bizottságának a nem tagállamokban dolgozó helyi személyzetének alkalmazási feltételeit lefektető keretszabályok alapján a Bizottság és a helyi személyzet közösen fizet a helyi személyzet számára

létrehozott kiegészítő nyugdíjalapba és a kiegészítő betegbiztosítási alapba. Ezek a rendszerek egyszeri átalányösszeg kifizetését biztosítják a foglalkoztatás megszűnéskor, valamint a foglalkoztatás ideje alatt az orvosi kiadások megtérítését (feltételektől függően) az alkalmazott és jogosult hozzátartozói számára. A Bizottság számára ezen intézkedések költsége, amelyet a küldöttségek éves igazgatási költségvetése már tartalmaz, az alapilletmény 5 %, illetve 3,22 %-a. Az éves költség a lenti 4.1.1. pontban van feltüntetve (a részletes számítást lásd az I. mellékletben). **Mindazonáltal hangsúlyozni kell, hogy ez nem többletköltség, mivel évek óta szerepel az éves költségvetésben.**

Jelenleg körülbelül 2 870 helyi alkalmazott tagja a nyugdíjalapnak és 2 840 (plusz a jogosult hozzátartozóik) a betegbiztosítási rendszernek. 2009 végén a nyugdíjalap egyenlege 38,5 millió EUR volt, a betegbiztosítási alapé pedig 11 millió EUR.

Ezen rendszerek létét hivatalossá kellene tenni az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételeiben.

3.3. Költségvetési jellemzők:

Költségvetési tétel	Kiadás típusa	Új	EFTA-hozzájárulás	Csatlakozni kívánó országok hozzájárulásai	A pénzügyi keret fejezete
XX 01 01 02 01	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	5.
XX 01 02 02 01	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	5.
XX 01 02 02 03	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	5.
04.010413	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
08.010501	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	1a.
08.010502	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	1a.
11.010404	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
13.010402	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
19.010401	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
19.010402	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
19.010407	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
21.010401	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
21.010405	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
21.010410	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
22.010401	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	4.
24.01600	Nem diff.	NEM	NEM	NEM	5.

4. FORRÁSOK ÁTTEKINTÉSE

4.1. Pénzügyi források

4.1.1. A kötelezettségvállalási előirányzatok és a kifizetési előirányzatok áttekintése

millió EUR (három tizedesjegyig)

Kiadás típusa	Szakasz száma		n. év	n + 1. év	n + 2. év	n + 3. év	n + 4. év	n + 5. év és később	Összesen
---------------	---------------	--	-------	-----------	-----------	-----------	-----------	---------------------	----------

Működési kiadások²

Kötelezettségvállalási előirányzatok	8.1.	a							
Kifizetési előirányzatok		b							

A referenciaösszegbe beletartozó igazgatási kiadások³

Technikai és igazgatási segítségnyújtás (NDE)									
04.010413	8.2.4.	c	0,043	0,043	0,043	0,043	0,043	0,043	0,258
08.010501	8.2.4	c	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,001	-0,006
08.010502	8.2.4.	c	0,040	0,040	0,040	0,040	0,040	0,040	0,240
11.010404	8.2.4.	c	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,012
13.010402	8.2.4.	c	0,085	0,085	0,085	0,085	0,085	0,085	0,510
19.010401	8.2.4.	c	0,824	0,824	0,824	0,824	0,824	0,824	4,944
19.010402	8.2.4.	c	0,706	0,706	0,706	0,706	0,706	0,706	4,560
19.010407	8.2.4.	c	0,114	0,114	0,114	0,114	0,114	0,114	0,684
21.010401	8.2.4.	c	0,392	0,392	0,392	0,392	0,392	0,392	2,352
21.010405	8.2.4.	c	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,180
21.010410	8.2.4.	c	1,033	1,033	1,033	1,033	1,033	1,033	6,198
22.010401	8.2.4.	c	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	1,031	6,186
24.010600	8.2.4.	c	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036

TELJES REFERENCIAÖSSZEG

Kötelezettségvállalási előirányzatok		a+c	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776
Kifizetési előirányzatok		b+c	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776

² Olyan kiadások, amelyek nem tartoznak az érintett xx. cím xx 01. alcíme alá.

³ A(z) xx cím xx 01 04. jogcímcsoportja alá tartozó kiadások.

A referenciaösszegbe bele nem tartozó igazgatási kiadások⁴

Személyi és kapcsolódó kiadások (NDE)									
XX01010201	8.2.5	d	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,576
XX01020201	8.2.5	d	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036
XX 01020203	8.2.5.	d	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	13,146
A referenciaösszegbe bele nem tartozó igazgatási kiadások, a személyi és kapcsolódó költségek kivételével (NDE)	8.2.6.	e							

A fellépés indikatív összköltsége

TELJES KÖTELEZETT-SÉGVÁLLALÁSI ELŐ-IRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget	a+c +d +e	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	38,382
TELJES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT, bele-értve a személyi költséget	b+c +d +e	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	6,397	38,382

Ez nem többletköltség, hanem a jelen éves költségvetés.

4.1.2. A pénzügyi programozással való összeegyeztethetőség

- A javaslat összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással.
- A javaslat miatt a pénzügyi keret vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.
- A javaslat miatt szükség lehet az intézményközi megállapodás⁵ rendelkezéseinek alkalmazására (azaz rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a pénzügyi terv módosítására).

4.1.3. A bevételre gyakorolt pénzügyi hatás

- A javaslatnak nincs hatása a bevételre

4.2. Teljes munkaidős egyenértékben kifejezett személyi állomány (beleértve a tisztviselőket, az ideiglenes és a külső személyi állományt) – a részleteket lásd a 8.2.1. pontnál

Nincs.

⁴ A(z) xx 01. alcím alá tartozó, a(z) xx 01 04. és a(z) xx 01 05. jogcímcsoporton kívüli kiadások.

⁵ Lásd az intézményközi megállapodás 19. és 24. pontját.

5. JELLEMZŐK ÉS CÉLKITŰZÉSEK

5.1. Rövid vagy hosszú távon megvalósítandó célkitűzések

Lásd a fenti 3.2. pontot. A javaslat a létező nyugdíjbiztosítási és betegbiztosítási rendszerek jogszabályi alapjainak megteremtését célozza, lehetővé teszi a szülői vagy családi okokkal indokolt szabadságot igénybe vevő küldöttségi személyzet számára a X. mellékletben foglalt egyes feltételek igénybevételét és a szerződéses személyzet rotációját, továbbá a X. melléklet alkalmazását teljes körűen kiterjeszti a küldöttségekben dolgozó szerződéses alkalmazottakra.

5.2. A közösségi részvételből adódó többletérték, valamint a javaslatnak az egyéb pénzügyi eszközökkel való összeegyeztethetősége és esetleges szinergiája

Tárgytalan.

5.3. A javaslat céljai, az attól várt eredmények, valamint a kapcsolódó mutatók a tevékenység alapú irányítás keretében

A cél a küldöttségekben dolgozó tisztviselők és szerződéses alkalmazottak összehasonlítható alkalmazási feltételeinek megteremtése, a szerződéses alkalmazottak rotációja hivatalos alapjainak megteremtése, valamint a helyi alkalmazottak nyugdíjbiztosítási és betegbiztosítási rendszere jogi alapjainak megteremtése.

5.4. Végrehajtási módszer (indikatív)

Centralizált irányítás

- közvetlenül a Bizottság által
- közvetetten a következőknek történő hatáskör-átruházással:
 - végrehajtó ügynökségek
 - a Közösségek által létrehozott, a költségvetési rendelet 185. cikkében említettek szerinti szervek
 - tagállami közintézmények/közfeladatot ellátó szervek

Megosztott vagy decentralizált irányítás

- a tagállamokkal
- harmadik országokkal

Nemzetközi szervezetekkel közös irányítás (nevezze meg)

Megjegyzések:

6. FELÜGYELET ÉS ÉRTÉKELÉS

6.1. Felügyeleti rendszer

6.2. Értékelés

7. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

8. A FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE

8.1. A javaslat célkitűzéseinek pénzügyi költségei

A cél a küldöttségekben dolgozó tisztviselők és szerződéses alkalmazottak összehasonlítható alkalmazási feltételeinek megteremtése, a szerződéses alkalmazottak rotációja hivatalos alapjainak megteremtése, valamint a helyi alkalmazottak nyugdíjbiztosítási és betegbiztosítási rendszerei jogi alapjainak megteremtése.

8.2. Igazgatási kiadások

8.2.1. Személyi állomány létszáma és típusa

A javaslat nem igényel további emberi erőforrásokat.

8.2.2. A fellépés keretében felmerülő feladatok leírása

8.2.3. A személyzeti szabályzat hatálya alá tartozó személyi állomány eredete – **nincs**

- A felváltandó vagy meghosszabbítandó program irányításához jelenleg hozzárendelt álláshelyek
- Az n. évre vonatkozó éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet keretében már hozzárendelt álláshelyek
- A következő éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet eljárásának a keretében igénylendő álláshelyek
- Az érintett szolgálat állományán belül átcsoportosítandó álláshelyek (belső átcsoportosítás)
- Az n. évben szükséges, de az éves politikai stratégiában/előzetes költségvetés-tervezetben nem előirányozott álláshelyek

8.2.4. A referenciaösszegbe beletartozó egyéb igazgatási kiadások (XX 01 04/05. – Igazgatási kiadások)

millió EUR (három tizedesjegyig)

Költségvetési tétel (szám és megnevezés)	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később	ÖSSZE SEN
Technikai és igazgatási segítségnyújtás (beleértve a kapcsolódó személyi költségeket)	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776
Végrehajtó ügynökségek ⁶							
Egyéb technikai és igazgatási segítségnyújtás							
– <i>belső</i>							
– <i>külső</i>							
Technikai és igazgatási segítségnyújtás összesen	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	4,296	25,776

⁶ Hivatkozni kell az érintett végrehajtó ügynökség(ek)re vonatkozó pénzügyi kimutatásra.

8.2.5. A referenciaösszegbe bele nem tartozó személyi és kapcsolódó költségek

millió EUR (három tizedesjegyig)

A személyi állomány típusa	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később	ÖSSZE- SEN
Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak (XX 01 01.)	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,096	-0,576
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány (kiszervezett alkalmazottak, tagállami szakértők, szerződéses alkalmazottak stb.)	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,006	0,036
XX01020201	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	2,191	13,146
XX 01020203							
A (referenciaösszegbe bele NEM tartozó) személyi és kapcsolódó költségek összesen	2,101	2,101	2,101	2,101	2,101	2,101	12,606

8.2.6. A referenciaösszegbe bele nem tartozó egyéb igazgatási kiadások

millió EUR (három tizedesjegyig)

	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később	ÖSSZE- SEN
XX 01 02 11 01 – Kiküldetések							
XX 01 02 11 02 – Ülések és konferenciák							
XX 01 02 11 03 – Bizottságok ⁷							
XX 01 02 11 04 – Tanulmányok és konzultációk							
XX 01 02 11 05. – Információs rendszerek							

⁷ Nevezze meg a bizottság típusát és azt a csoportot, amelyhez a bizottság tartozik.

2. Egyéb irányítási kiadások összesen (XX 01 02 11.)							
3. Egyéb igazgatási jellegű kiadások (a költségvetési tétel megadása mellett)							
A (referenciaösszegbe bele NEM tartozó) személyi és kapcsolódó költségeken kívüli igazgatási kiadások összesen							